

# IKI

KIUKAISTA KIUKAIN

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕЧЕЙ IKI PILLAR**

**EAC**



# Меры безопасности

1. Обязательно прочитайте это руководство перед сборкой и эксплуатацией и сохраните для последующего использования.
2. При сборке и замене камней остерегайтесь контакта с острыми деталями сетки печи, надевайте прочные перчатки и рубашку с длинным рукавом.
3. Печь должна использоваться только для обогрева сауны. Использование для других целей, например сушки одежды, запрещено.
4. Запрещается накрывать печь.
5. Любое попадание соли на камни и нагревательные элементы: поддавание на каменку морской водой, укладка брикетов с солью на печь, а также использование соли в любой другой иной форме строго запрещено, ведет к отмене любых гарантийных обязательств и снимает с продавца и изготовителя любую ответственность за возможные последствия.
6. Соблюдайте осторожность при контакте с нагретыми камнями и металлическими элементами печи. Пользуйтесь защитными перчатками.
7. Из соображений безопасности компания IKI рекомендует установить вокруг каменки защитное ограждение.
8. В присутствии детей соблюдайте повышенные меры предосторожности.
9. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные неправильной сборкой или эксплуатацией.

## Сборка печи

1. Снимите защитную пленку с печи.
2. Выберите место для установки печи, оставляя достаточные зазоры (см. таблицу безопасных расстояний).
3. Заранее запланируйте расположение приточной вентиляции, температурных датчиков и пульта управления.
4. Установите основание печи из нержавеющей стали, регулируя ножки на горизонтальной поверхности.
5. Вскройте дно основания каменки и подсоедините пятижильный силовой кабель через втулочный уплотнитель в клеммную коробку, находящуюся внутри корпуса.
6. Протяните другой конец кабеля к пульту управления и выполните подключение к пульту управления в соответствии с инструкцией, прилагаемой к этой пульту.
7. Проверьте, работает ли группа ТЭНов, включив каменку. Если все ТЭНы нагреваются, то поставьте дно на место. Если какой-либо из ТЭНов не греется, или при возникновении какой-либо ещё проблемы, например, сгорание плавкого предохранителя, свяжитесь с изготовителем.
8. В конце установите сетчатый корпус из нержавеющей стали вокруг группы ТЭНов таким образом, чтобы корпус находился на одинаковом расстоянии от ТЭНов. Убедитесь, что ТЭНы прямые. Осторожно выпрямите их, если они погнулись, например, при транспортировке.

## Заполнение печи камнями

1. При необходимости помойте камни для печи перед закладкой.
2. Отделите друг от друга 2 части сетчатого кожуха из нержавеющей стали (в печи Pillar 7,5 кВт сетка состоит из 1 части).
3. Сначала уложите камни в нижнюю часть печи. После заполнения камнями нижней части соедините верхний сетчатый кожух с нижним сетчатым кожухом. После этого уложите камни в верхнюю часть каркаса печи. ТЭНы необходимо накрывать очень аккуратно. Во время укладки камней убедитесь, что ТЭНы не касаются друг друга или внешнего кожуха печи. В качестве камней для печи рекомендуется использовать диабаз диаметром до 10 см. Камни необходимо укладывать таким образом, чтобы между ними оставалось достаточное пространство для циркуляции воздуха.
4. Убедитесь, что печь устойчива и в ней достаточное количество камней.
5. В процессе эксплуатации уровень камней становится ниже. При необходимости добавляйте камни в печь. Периодичность замены камней зависит от их качества и частоты использования дровяной печи.
6. Проверяйте состояние камней при обычном использовании ежегодно, при необходимости удаляйте дефектные камни и заменяйте их новыми.

## Подключение каменки к электросети

Электромонтажные работы может выполнять только электрик соответствующей квалификации, с соблюдением существующих правил.

Каменку подключают в электросеть термостойким кабелем, например, Helukabel. Использование проводов с полихлорвиниловой изоляцией запрещается из-за плохой устойчивости к жару.

Наибольшая высота распределительной коробки от пола — 400 мм до её верхнего края. Питающий провод следует проложить так, чтобы он не попадал под воздействие теплового излучения и механической нагрузки. Если кабель будет проходить в стенах сауны на высоте более 1 м, то он должен выдерживать температуру 170 °C.

## Пульт управления

Смотрите инструкции по установке соответствующего пульта управления. В приведенных ниже схемах в качестве примера использованы совместимые с печами IKI пульта компании Fasel.

# Датчик температуры в сауне и плавкий предохранитель от перегрева

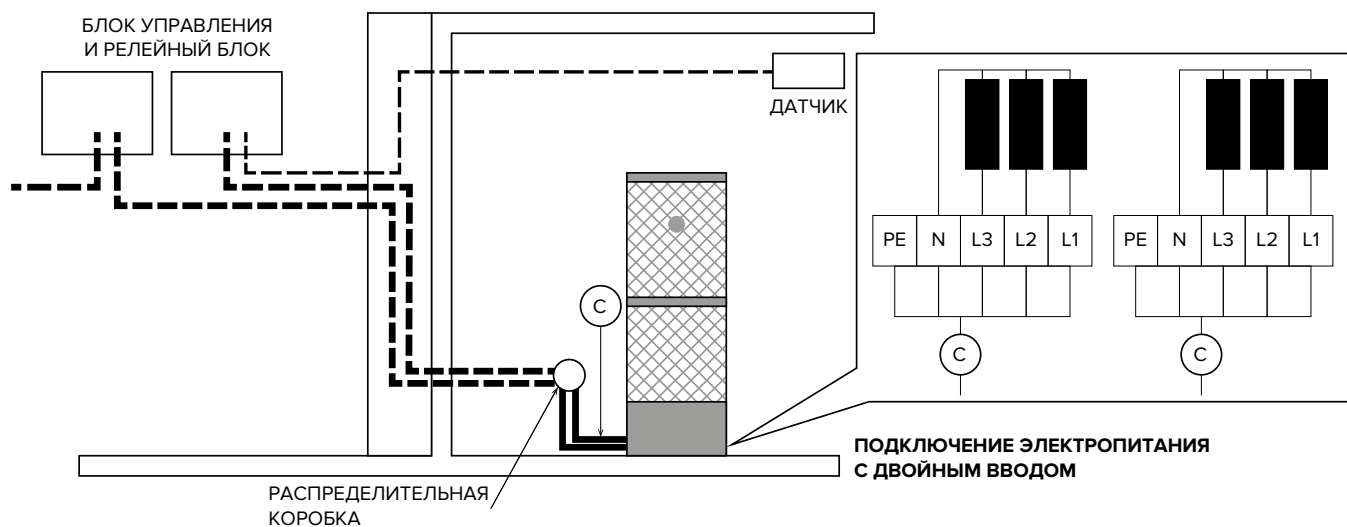
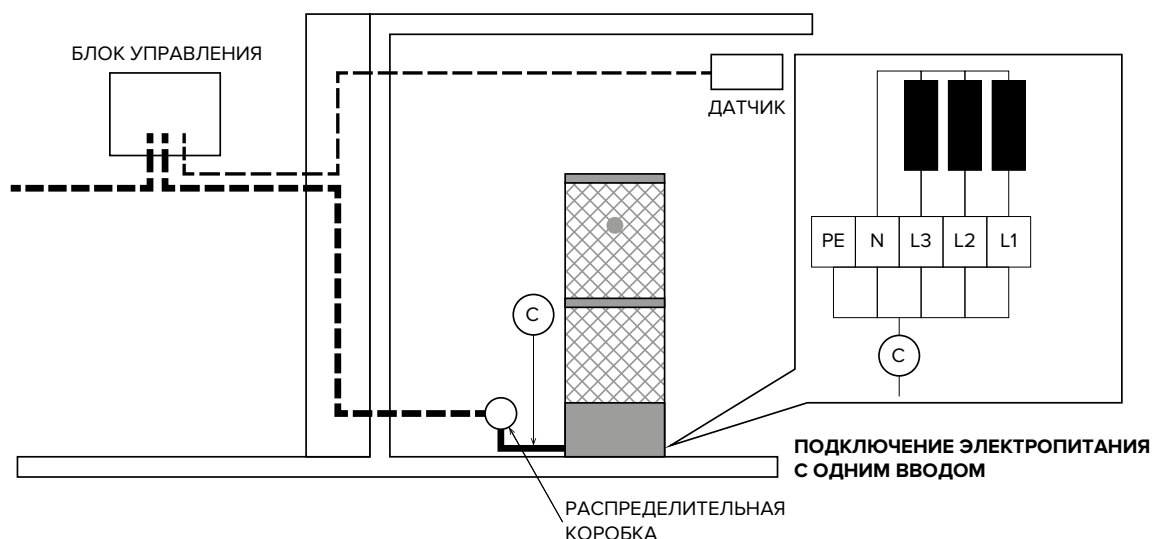
Указания по установке температурных датчиков смотрите ниже в схемах электрических подключений.

Внимание!

Не устанавливайте температурный датчик на расстоянии менее 1000 мм от ненаправленного клапана приточного воздуха или на расстоянии менее 500 мм от клапана, направленного в сторону от датчика.

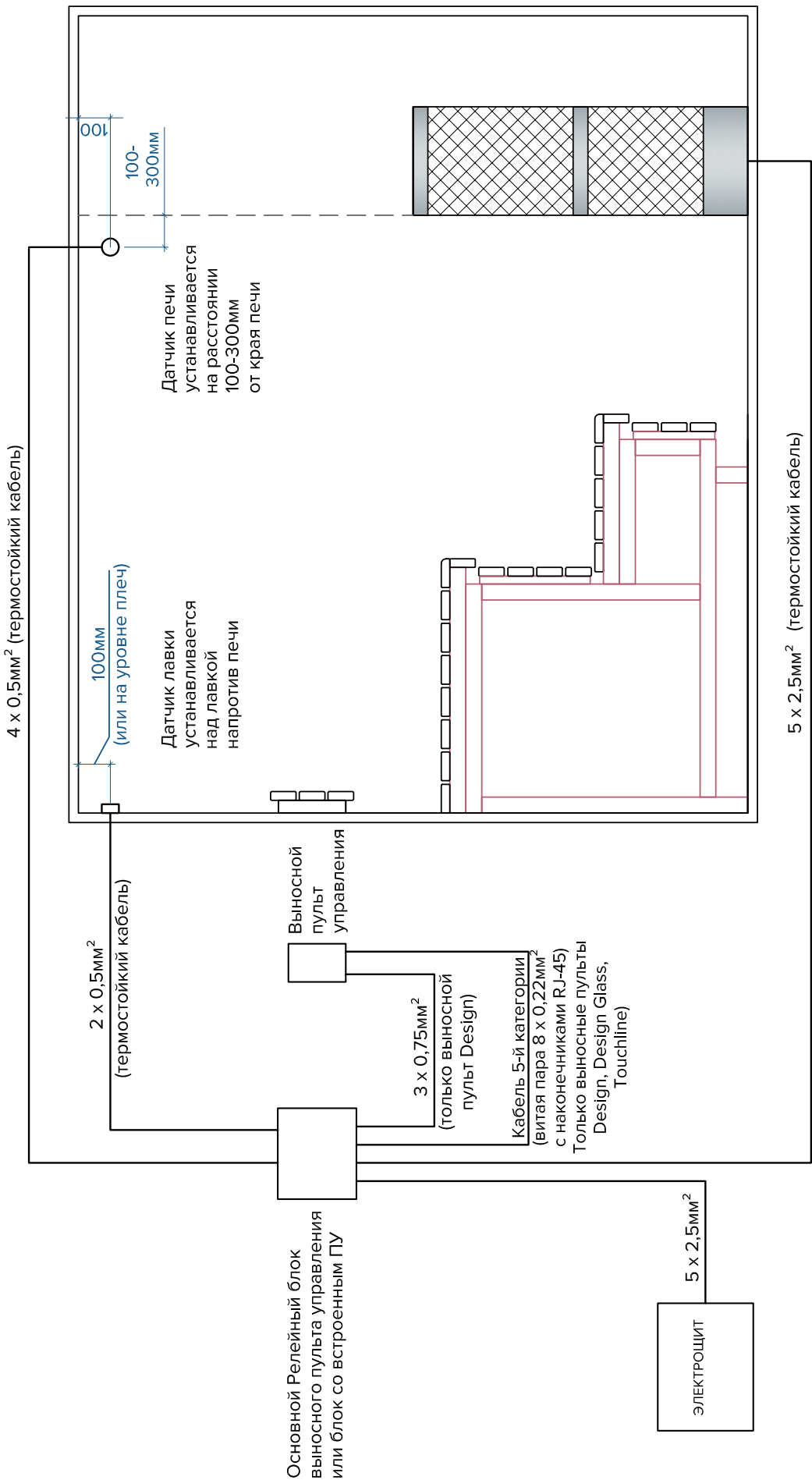
Ограничитель температуры отключит питание печи, если в случае возникновения неисправности или отказа сауна нагреется до чрезмерно высокой температуры 139 °C.

## Подключение электропитания



# Подключение IKI Pillar от 4,5 до 9 кВт

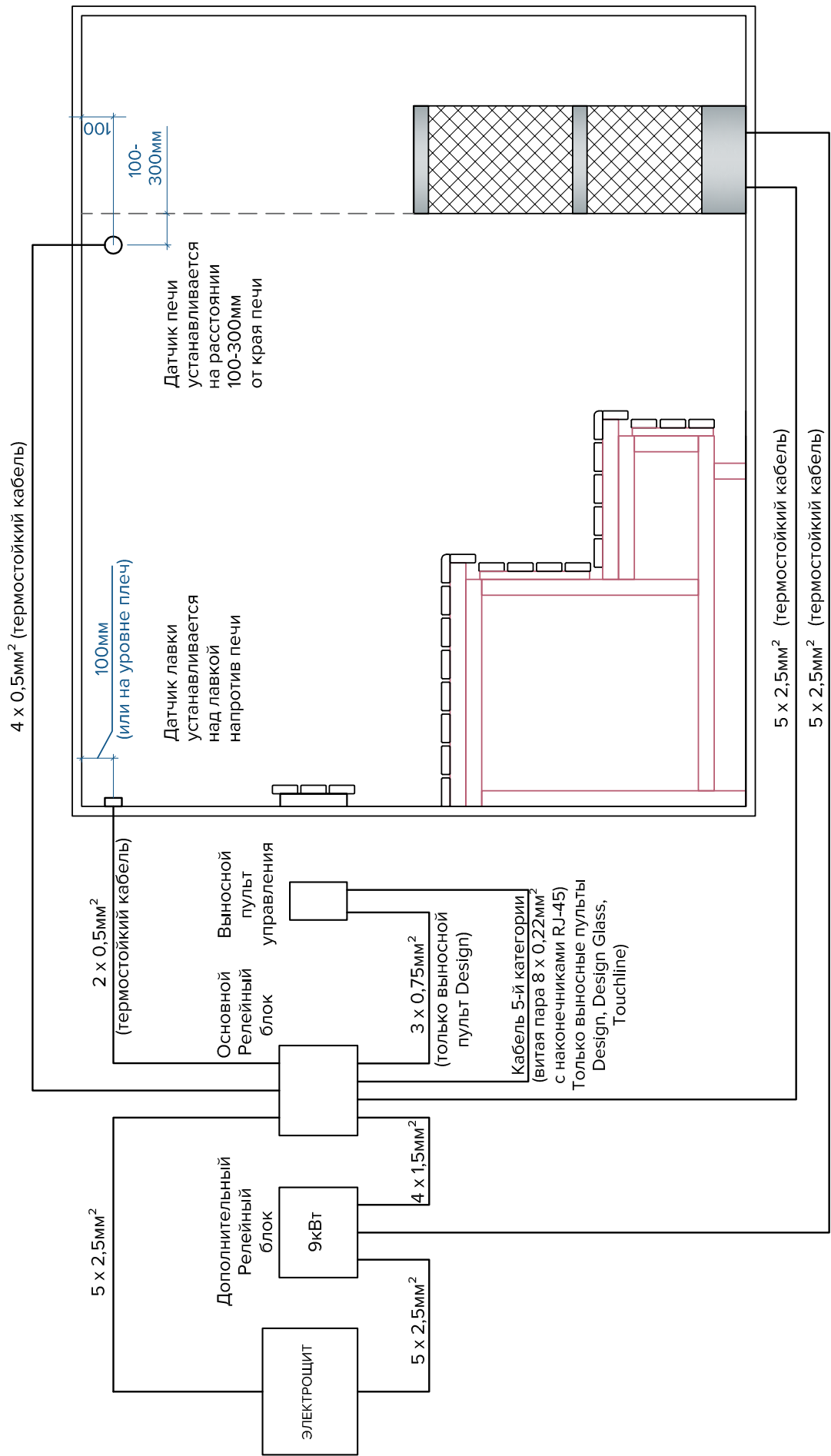
Схема установки печей IKI Pillar 4,5-9кВт + панель управления Fasel



Примечание:  
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

# Подключение IKI Pillar 10 и 12 кВт

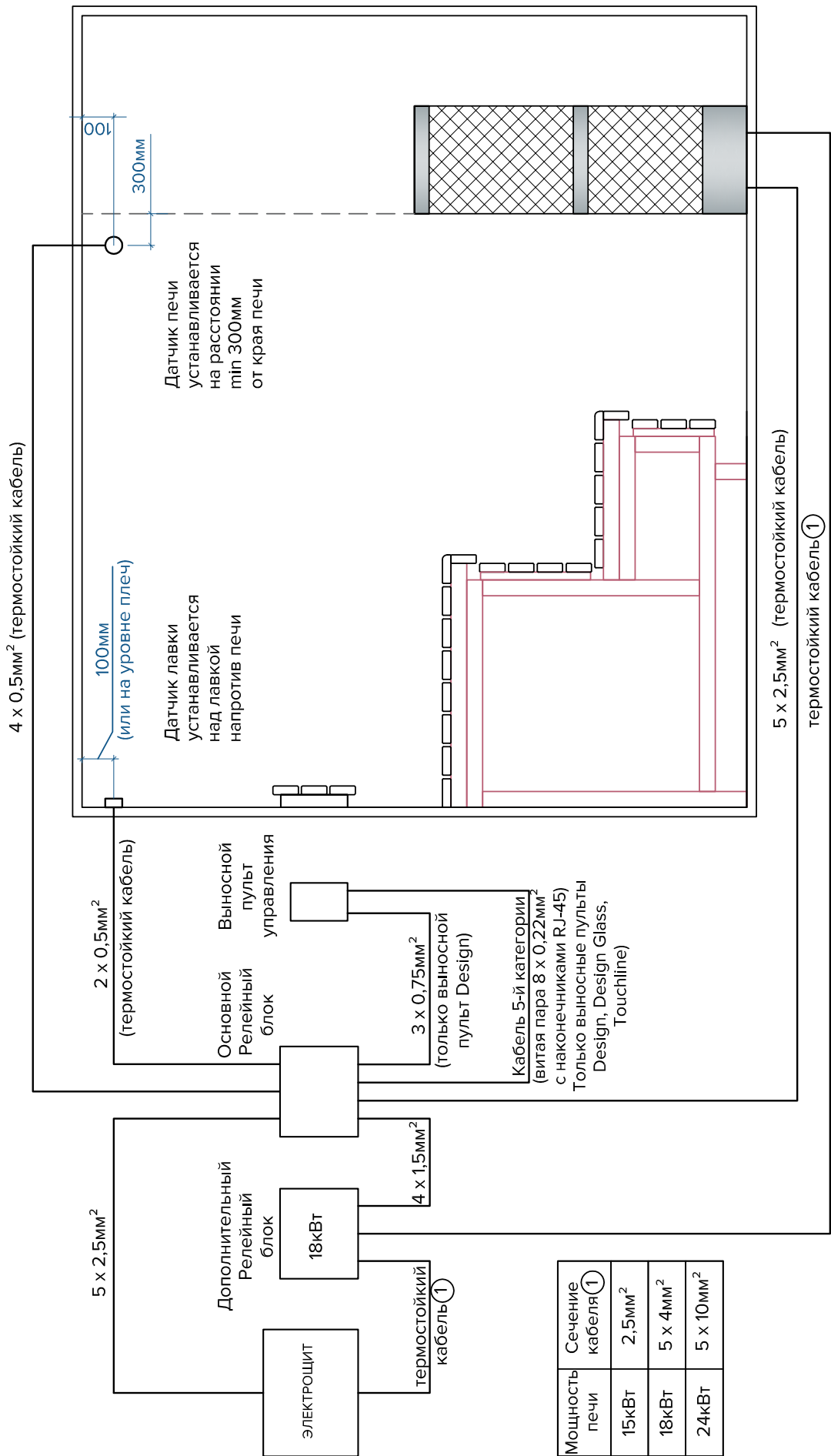
Схема установки печей IKI Pillar 10кВт (5+5кВт), 12кВт (6+6кВт) + панель управления Fasel



Примечание:  
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

# Подключение IKI Pillar 15, 18 и 24 кВт

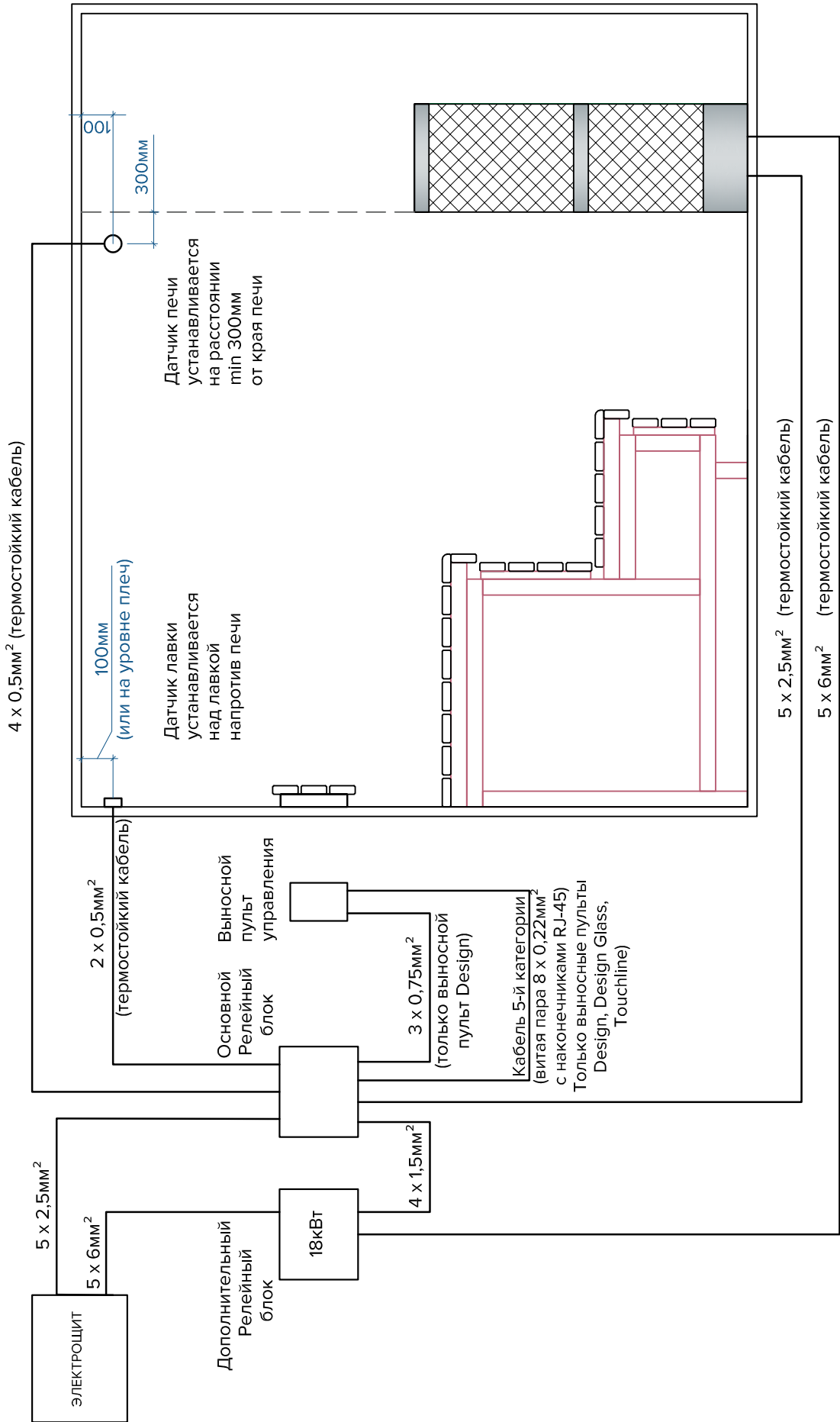
Схема установки печей IKI Pillar 15кВт (5+10кВт), 18кВт (6+12кВт), 24кВт (6+18кВт) + панель управления Fasel



Примечание:  
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

# Подключение IKI Pillar 20 кВт

Схема установки печей IKI Pillar 20кВт (5+15 кВт) + панель управления Fasel

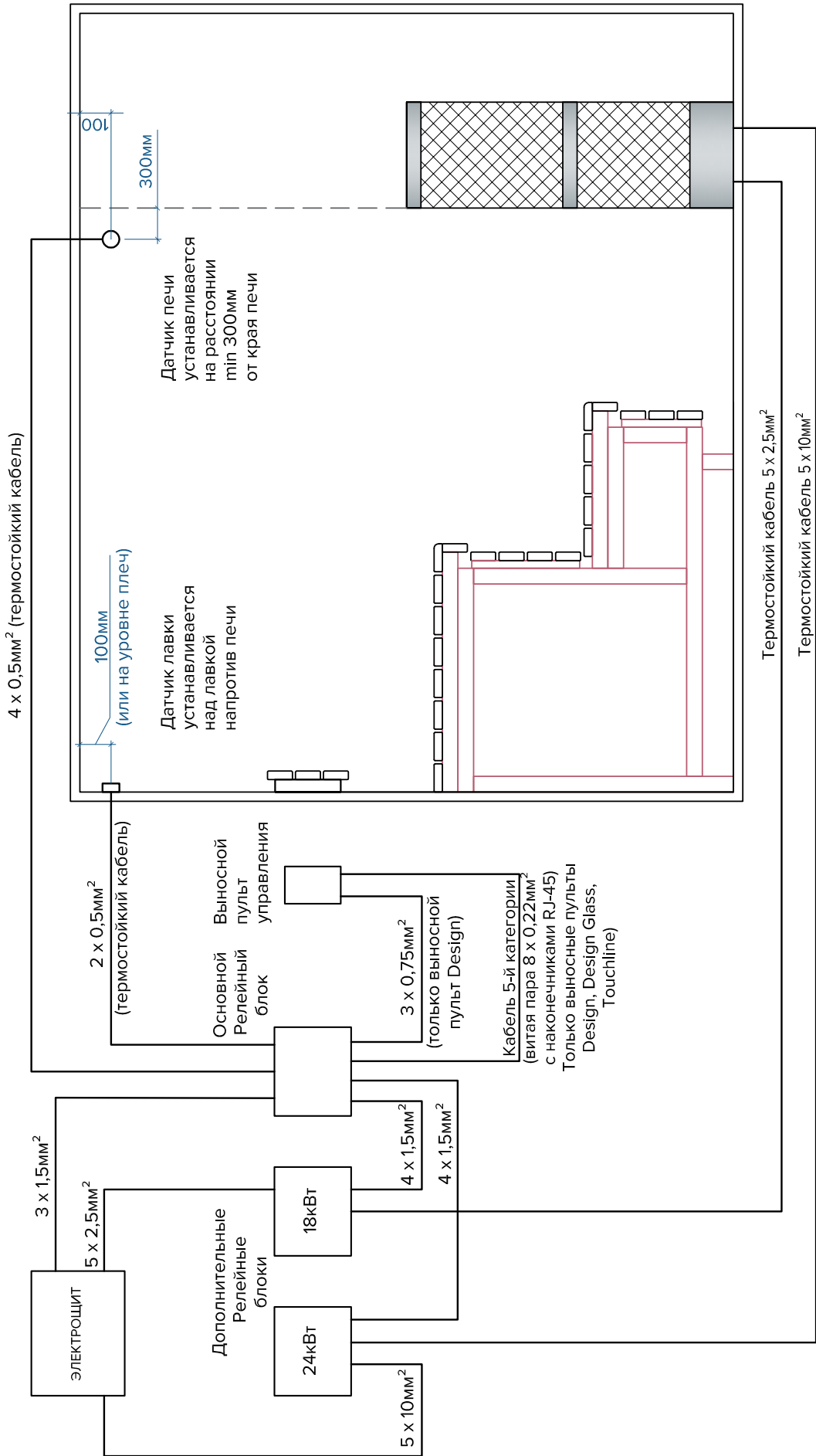


Примечание:  
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).



# Подключение IKI Pillar 30 (10+20) кВт

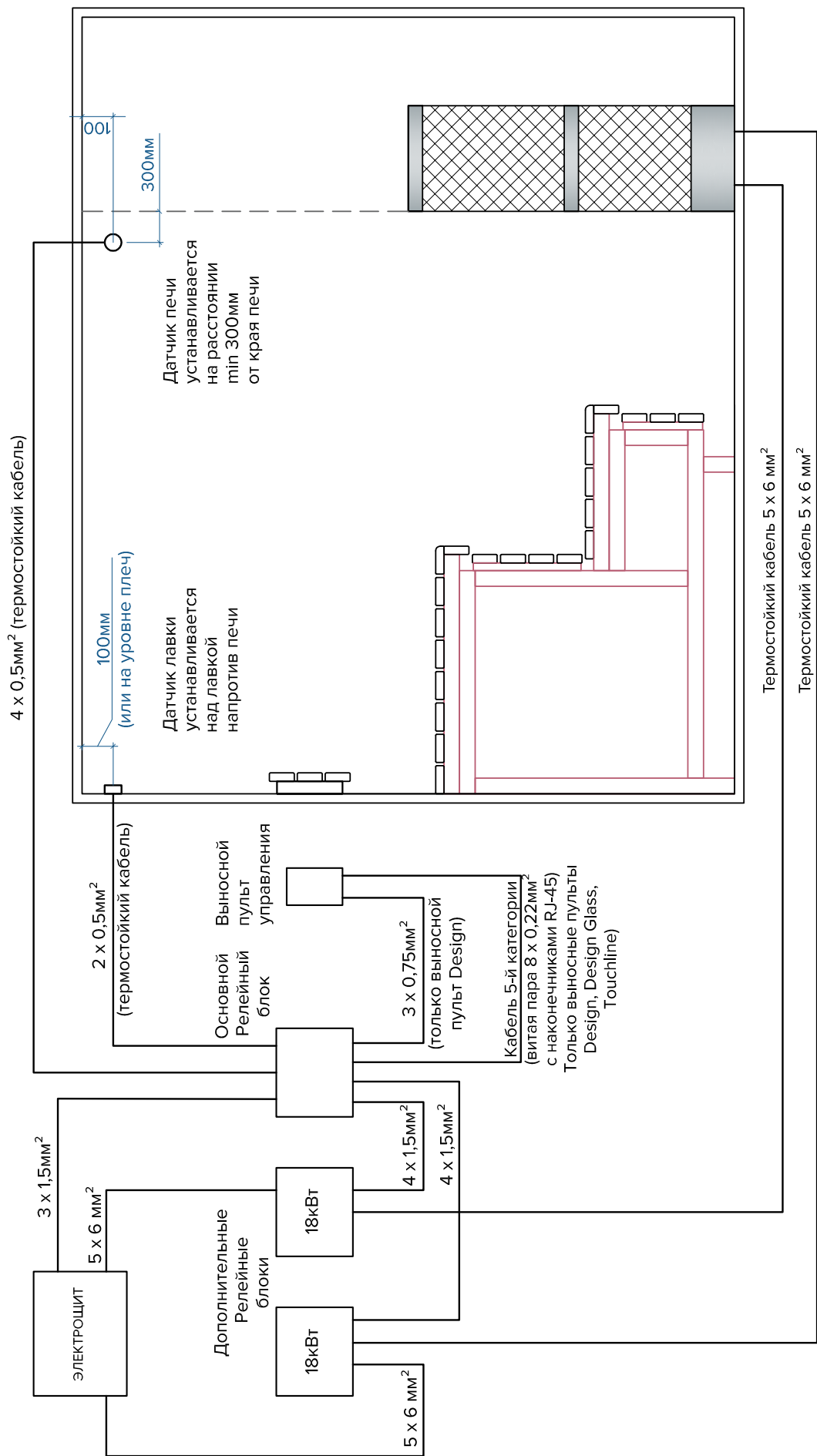
Схема установки печей IKI Pillar 30 кВт (10 + 20 кВт) + пульт управления Fasel



Примечание:  
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

# Подключение IKI Pillar 30 (15+15) кВт

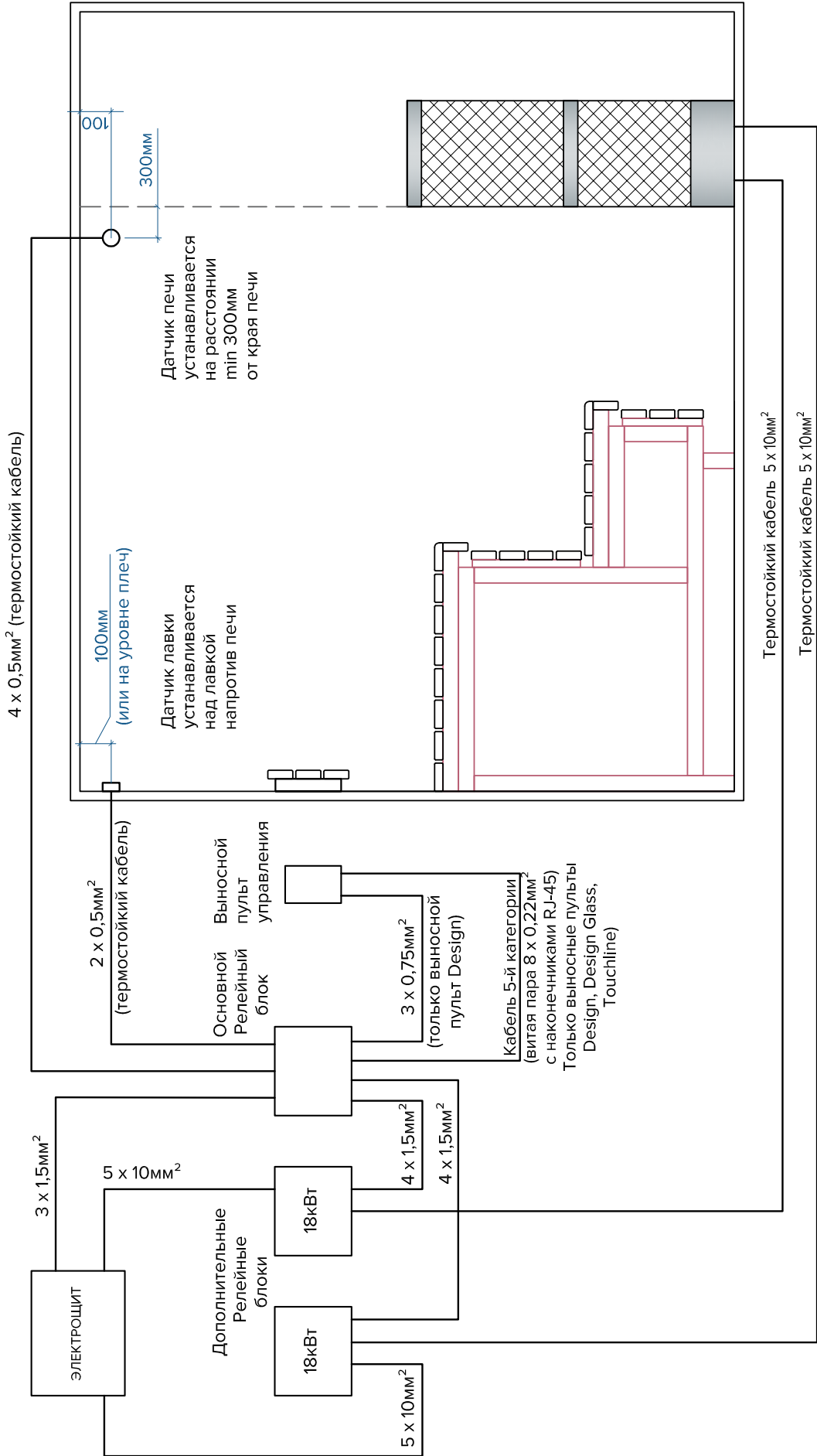
Схема установки печей IKI Pillar 30 кВт (15 + 15 кВт) + пульт управления Fasel



Примечание:  
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

# Подключение IKI Pillar 36 кВт

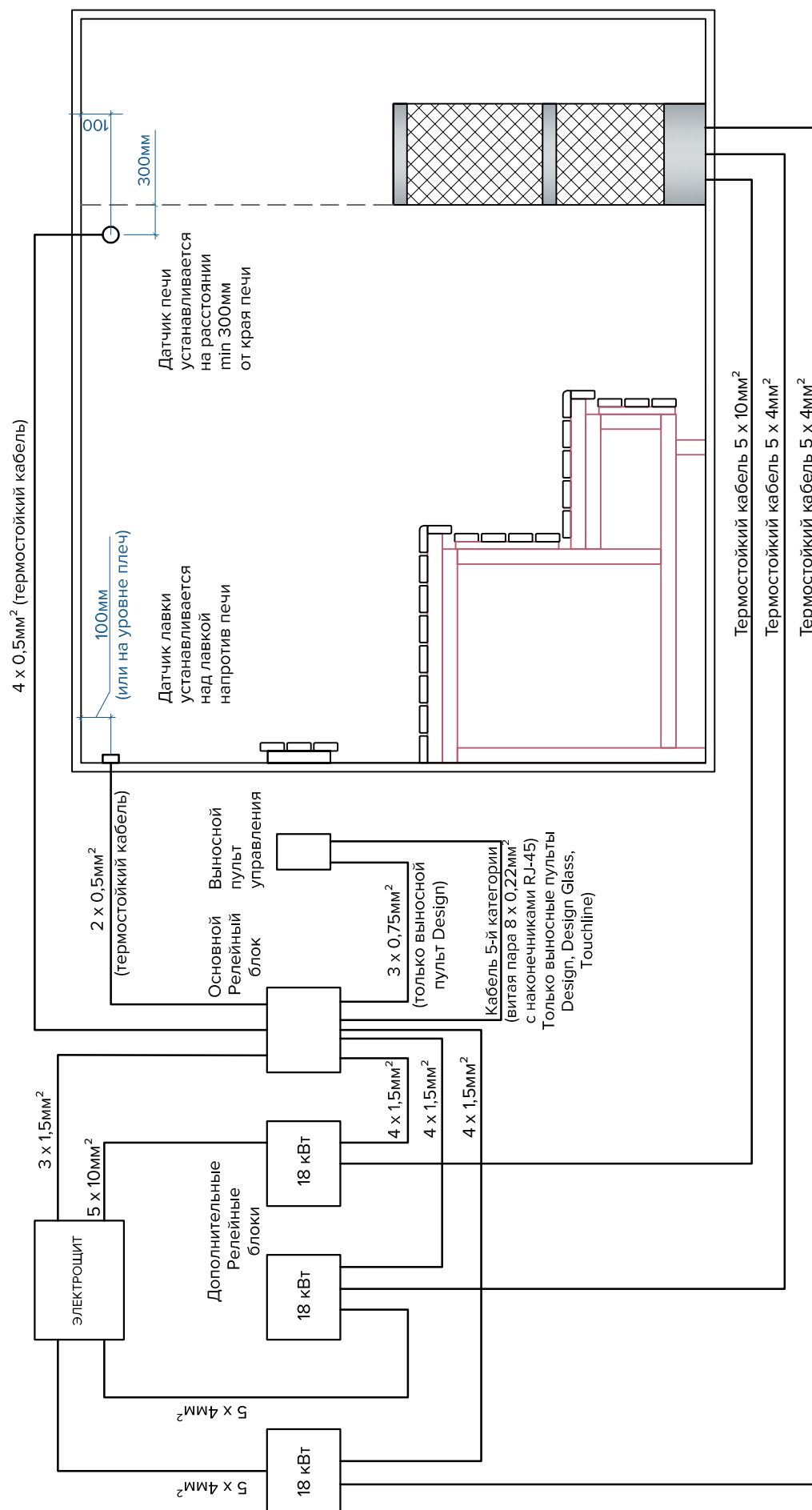
Схема установки печей IKI Pillar 36 кВт (18 + 18 кВт) + пульт управления Fasel



Примечание:  
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

## Подключение IKI Pillar 42 кВт

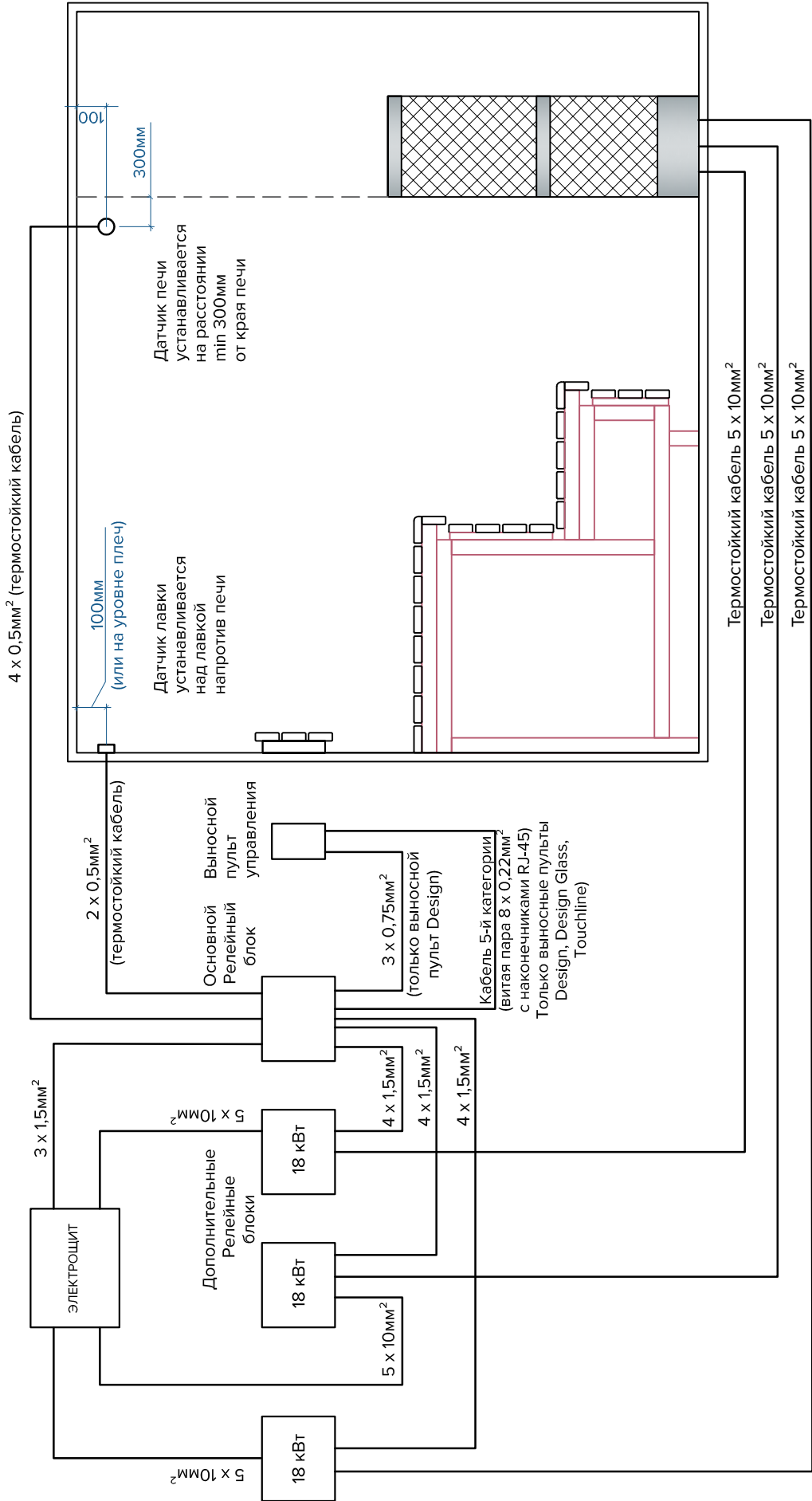
Схема установки печей IKI Pillar 42 кВт (12 + 12 + 18 кВт) + пульт управления Fasel



**Примечание:**  
К релеяному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

# Подключение IKI Pillar 54 кВт

Схема установки печей IKI Pillar 54 кВт (18 + 18 + 18 кВт) + пульт управления Fasel



Примечание:  
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

## Модельный ряд

Модель печи	Объем сауны	Масса камней	Высота печи	Диаметр печи
Pillar 4,5 кВт	3-6 м <sup>3</sup>	80 кг	120 см	26 см
Pillar 6 кВт	5-9 м <sup>3</sup>	100 кг	140 см	26 см
Pillar 7,5 кВт	7-12 м <sup>3</sup>	140 кг	105 см	34 см
Pillar 9 кВт	8-16 м <sup>3</sup>	150 кг	120 см	34 см
Pillar 10 кВт	10-18 м <sup>3</sup>	170 кг	125 см	34 см
Pillar 12 кВт	14-24 м <sup>3</sup>	180 кг	140 см	34 см
Pillar 15 кВт	16-26 м <sup>3</sup>	250 кг	125 см	42 см
Pillar 18 кВт	18-28 м <sup>3</sup>	280 кг	140 см	42 см
Pillar 20 кВт	18-32 м <sup>3</sup>	380 кг	130 см	54 см
Pillar 24 кВт	22-36 м <sup>3</sup>	420 кг	145 см	54 см
Pillar 30 кВт	26-44 м <sup>3</sup>	500 кг	125 см	64 см
Pillar 36 кВт	31-46 м <sup>3</sup>	530 кг	140 см	64 см
Pillar 42 кВт	36-52 м <sup>3</sup>	560 кг	145 см	72 см
Pillar 54 кВт	45-65 м <sup>3</sup>	700 кг	140 см	73 см

## Предохранители и кабели

Мощность печи	Предохранители шт. × размер	Кабели кол-во проводов × сечение
4,5 кВт	3 × 10 А	5 × 2,5 мм <sup>2</sup>
6 кВт	3 × 10 А	5 × 2,5 мм <sup>2</sup>
7,5 кВт	3 × 16 А	5 × 2,5 мм <sup>2</sup>
9 кВт	3 × 16 А	5 × 2,5 мм <sup>2</sup>
10 (5+5) кВт	6 × 10 А	2 шт. 5 × 2,5 мм <sup>2</sup>
12 (6+6) кВт	6 × 10 А	2 шт. 5 × 2,5 мм <sup>2</sup>
15 (5+10) кВт	3 × 10 А и 3 × 16 А	2 шт. 5 × 2,5 мм <sup>2</sup>
18 (6+12) кВт	3 × 10 А и 3 × 20 А	5 × 2,5 мм <sup>2</sup> и 5 × 4 мм <sup>2</sup>
20 (5+15) кВт	6 × 16 А	5 × 2,5 мм <sup>2</sup> и 5 × 6 мм <sup>2</sup>
24 (6+18) кВт	6 × 20 А	5 × 2,5 мм <sup>2</sup> и 5 × 10 мм <sup>2</sup>
30 (10+20) кВт	3 × 16 А и 3 × 35 А	5 × 2,5 мм <sup>2</sup> и 5 × 10 мм <sup>2</sup>
30 (15+15) кВт	6 × 25 А	2 шт. 5 × 6 мм <sup>2</sup>
36 (18+18) кВт	3 × 35 А и 3 × 35 А	5 × 10 мм <sup>2</sup> и 5 × 10 мм <sup>2</sup>
42 (12+12+18) кВт	3 × 32 А и 6 × 20 А	5 × 10 мм <sup>2</sup> и 2 шт. 5 × 4 мм <sup>2</sup>
54 (18+18+18) кВт	9 × 32 А	3 шт. 5 × 10 мм <sup>2</sup>

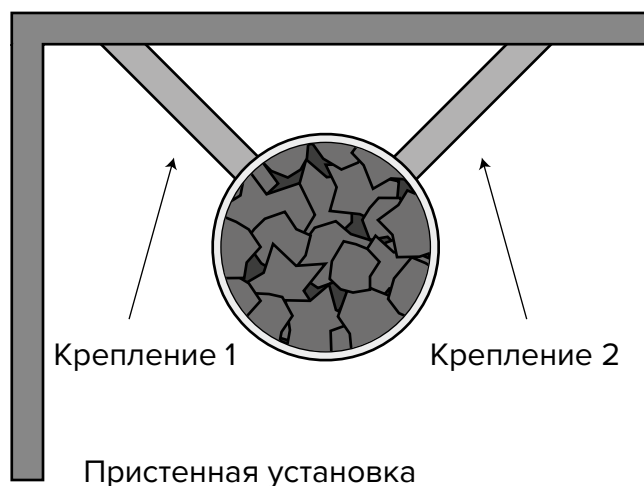
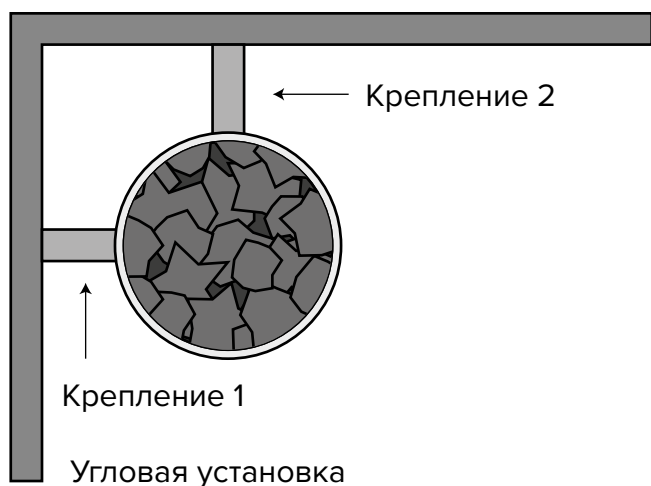
## Безопасные расстояния

Модель печи	Спереди	Сбоку	Сзади	Сверху
Pillar 4,5 кВт	10 см	10 см	10 см	60 см
Pillar 6 кВт	10 см	10 см	10 см	60 см
Pillar 7,5 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Pillar 9 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Pillar 10 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Pillar 12 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Pillar 15 кВт	15 см	15 см	15 см	100 см
Pillar 18 кВт	15 см	15 см	15 см	100 см
Pillar 20 кВт	20 см	20 см	20 см	100 см
Pillar 24 кВт	20 см	20 см	20 см	100 см
Pillar 30 кВт	20 см	20 см	20 см	100 см
Pillar 36 кВт	20 см	20 см	20 см	100 см
Pillar 42 кВт	20 см	20 см	20 см	100 см
Pillar 54 кВт	30 см	30 см	30 см	100 см

## Требования к качеству воды

Тип воды	Последствия	Рекомендации
Вода с содержанием гумуса	Цвет, вкус, осадок	< 12 мг/л
Вода с содержанием железа	Цвет, запах, вкус, осадок	< 0,2 мг/л
Жесткость: марганец (Mn) и кальций (Ca)	Осадок	Mn < 0,05 мг / л Ca < 100 мг / л
Вода с содержанием хлора	Риск для здоровья	Запрещена
Морская вода	Быстрая коррозия	Запрещена

## Крепление печи к стене



## **Указания по использованию каменки**

1. Перед первым использованием, разогрейте каменку, чтобы обгорела защитная смазка. Обеспечьте при этом надлежащее проветривание сауны.
2. Время прогрева сауны и камней до момента, когда можно будет поддавать воду, составляет порядка 45-75 минут. Точное время зависит от размера помещения и вентиляции. Рекомендованная температура для камней IKI 50-70 °C.
3. Поливая камни водой, вы можете повышать температуру и влажность в сауне, доводя их до нужного уровня. Количество и тип пара можно регулировать, поливая водой разные зоны каменки.
4. Установите нужную температуру на пульте управления.
5. Следите за тем, чтобы не обнажились ТЭНы, поскольку из-за колебаний температуры камни смещаются.
6. Проверяйте состояние камней и чистите ёмкость, куда они сложены, не реже одного раза в год.
7. Не подбрасывайте воду в камни, когда рядом с каменкой находятся люди, так как пар от неё очень горячий и может обжечь. Не наливайте на каменку слишком много воды за раз (не больше 0,5 литра).

## **Что делать в случае возникновения проблем**

Если каменка не нагревается, проверьте следующее:

1. Правильно ли подключено электричество.
2. Целостность предохранителей.
3. Таймер настроен правильно.
4. Термостат установлен на более высокую температуру, чем температура в сауне.
5. Не сработал ли ограничитель температурного режима. В случае срабатывания ограничителя необходимо выявить причину срабатывания, прежде чем снова включать каменку.
6. Правильно ли уложены камни.
7. Если деревянные конструкции сауны быстро темнеют, проверьте соблюдены ли безопасные расстояния на которых установлена каменка. Проверьте укладку камней, чтобы ТЭНов не было видно, и они не касались друг друга. Не накрытые камнями ТЭНы излучают тепло очень сильно).



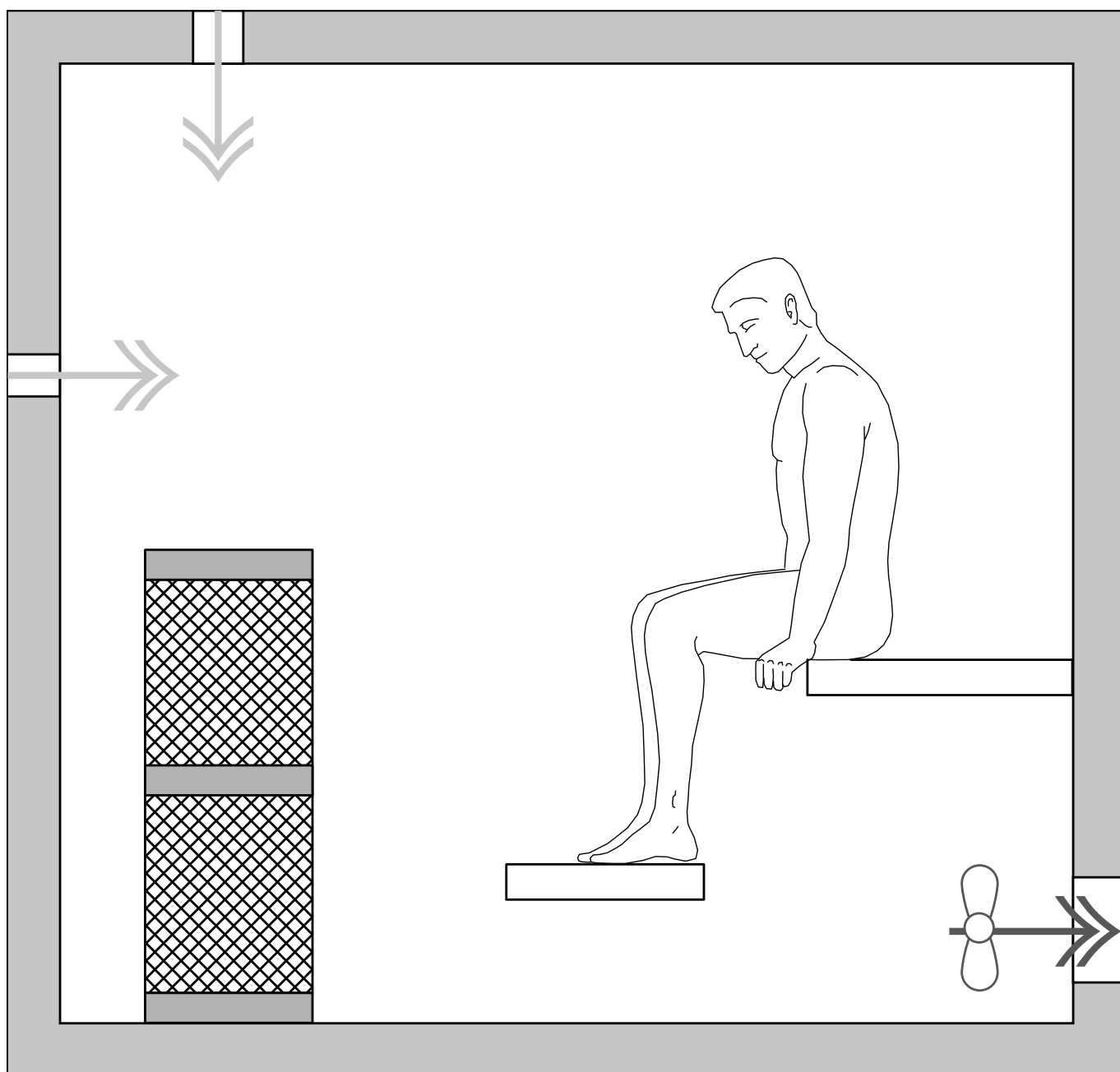
# Вентиляция

Следует обратить внимание на обеспечение воздухообмена в сауне. Благодаря ему посетители сауны дышат чистым воздухом с высоким содержанием кислорода. Воздух в сауне должен полностью обновляться 6 раз за час.

Приточная труба должна быть размещена над каменкой на стене или на потолке на высоте около 500 мм от каменки, диаметр трубы должен быть 50-100 мм. Вытяжка принудительной вентиляции должна быть как можно дальше от каменки и как можно ближе к полу. Площадь вытяжного отверстия должна быть в два раза больше размера приточной трубы.

Внимание!

Не устанавливайте температурный датчик на расстоянии менее 1000 мм от ненаправленного клапана приточного воздуха или на расстоянии менее 500 мм от клапана, направленного в сторону от датчика.



## Обратите внимание при использовании сауны

1. Следите за самочувствием. Не оставайтесь в разогретой сауне на длительный срок. Не засыпайте в сауне. Никогда не посещайте сауну под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств.
2. Не прикасайтесь к нагретым камням и металлическим элементам печи. Вы можете обжечься.
3. Перед посещением сауны с детьми, проконсультируйтесь с педиатром. В присутствии детей соблюдайте повышенные меры предосторожности. Не оставляйте их одних. Следите, чтобы они не прикасались к печи.
4. Не оставляйте без внимания больных, пожилых и людей с ограниченными возможностями.
5. Передвигайтесь в сауне аккуратно, там может быть скользко.
6. Любое попадание соли на камни и нагревательные элементы: поддавание на каменку морской водой, укладка брикетов с солью на печь, а также использование соли в любой другой иной форме строго запрещено, ведет к отмене любых гарантийных обязательств и снимает с продавца и изготовителя любую ответственность за возможные последствия.
7. Не сушите и не оставляйте на печи одежду и прочие текстильные материалы, это может вызвать пожар.
8. Избыточная влажность и морской воздух могут вызвать повреждение электрического оборудования.

## Гарантийные обязательства

Компания IKI гарантирует качественную работу своего оборудования в течение гарантийного срока. Гарантия подразумевает, что пользователь выполнил все условия относительно расположения, установки и обслуживания печи, а также использовал правильные камни.

- Частное использование. Гарантия действует в течение 24 месяцев. При частном использовании гарантия на детали из нержавеющей стали (корпус, сетка) 10 лет.
- Общественное использование. При коммерческом использовании гарантийный срок на корпус составляет 12 месяцев, на нагревательные элементы гарантия 6 месяцев.

Гарантия не включает повреждения, вызванные нарушениями использования, например, от полива каменки соленой водой.

1. Производитель гарантирует прочность частей каркаса из нержавеющей стали в течение 10 лет. Во время этого периода любые дефекты в данных деталях будут исправлены бесплатно.
2. Гарантия не распространяется на мелкие царапины, вызванные использованием натуральных камней, которые не влияют на работу печи.
3. Использование морской воды запрещено.
4. Повреждения, нанесенные в процессе транспортировки должны быть зафиксированы сразу или в течении 7 дней с момента поставки. Поврежденная часть должна быть сохранена для проверки. Во всех случаях относительно гарантии, обращайтесь по месту покупки печи.

5. Для поддавания воды используйте чистую водопроводную воду. Печь и окружающее пространство могут быть вымыты с использованием мойки высокого давления или шланга.
6. В случае обнаружения дефекта или неисправности, покупатель обязан связаться с производителем или продавцом печи перед тем как пытаться самостоятельно диагностировать проблему или провести ремонт. Любой ремонт должен в письменном виде быть согласован с производителем.
7. При частном использовании, камни для печи необходимо очищать, как минимум, раз в год. Поврежденные камни необходимо заменять новыми.
8. В профессиональном использовании, камни необходимо перекладывать по крайней мере три раза в год в течение гарантийного периода. Если это не будет сделано, гарантия на печь не действует. В дополнение, камни необходимо менять на новые, как минимум раз в год. В качестве доказательства покупки камней необходимо предъявить чек. Использование керамических камней, кроме камней Kerkes, запрещено.
9. Гарантия не покрывает разборку или переустановку лавок, извлечение или перекладывание камней.
10. Гарантия на запасные части 12 месяцев с момента покупки. Замена для поврежденной части прибудет к нашему продавцу без оплаты за транспортировку. Установка детали должна быть проведена механиком, одобренным производителем. Производитель не берет на себя расходы за демонтаж поврежденной детали или установку новой. Поврежденная часть должна быть отправлена производителю. Чек полученный от нашего продавца имеет такую же силу, как гарантийный сертификат.
11. Гарантия действует на условиях, установленных Ассоциацией Производителей Электрического оборудования Финляндии (STUL). STUL-гарантия действует для электронагревателей и пультов управления. Положения STUL дополняют положения данной гарантии и заменяют их в случае противоречий. Детали читайте на сайте <http://www.stul.fi/fi/in-english>
12. Ограничения для гарантии. Пользователь обязан ухаживать за изделием. При получении печи, пользователь должен проверить печь на предмет повреждений, полученных при транспортировке. В случае их обнаружения, пользователь обязан связаться с продавцом или транспортной компанией. Производитель не отвечает за повреждения, полученные при транспортировке, неправильном хранении, установке или использовании с нарушением инструкции. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный печи в результате пренебрежения уходом или повреждения, полученные вследствие установки печи в месте, которое не отвечает требованиям.
13. Извещения о неисправностях. Пользователь обязан предупредить производителя и продавца о любой неисправности, как только она будет обнаружена в течение 14 дней. Любые сообщения о неполадках должны быть отправлены не позднее 14 дней с момента окончания гарантии.
14. В случае возникновения гарантийного случая, производитель обязан отремонтировать или заменить продукт за свой счет. Для этого, производитель вправе выбрать наиболее экономичный способ. На замененную часть распространяется гарантия. На отремонтированную часть срок гарантии продолжается.
15. Производитель не несёт ответственности за любые расходы, убытки для бизнеса и прочий косвенный ущерб, причиненный покупателю вследствие неисправности оборудования